



大会

Distr.: General
3 November 2016
Chinese
Original: English

第七十一届会议

议程项目 13、117 和 134

联合国经济、社会及有关领域主要大型会议和
首脑会议成果的统筹协调执行及后续行动

千年首脑会议成果的后续行动

2016-2017 两年期方案预算

大会题为“关于大量难民和移民流动问题的大会高级别全体会议”的第 70/290 号决议所载决定引起的订正估计数

行政和预算问题咨询委员会的报告

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长的报告(A/71/345)，其中详述了大会在 A/70/L.54 号决议草案基础上针对“关于大量难民和移民流动问题的大会高级别全体会议”所通过第 70/290 号决议引起的所需追加预算。秘书长请大会核准在 2016-2017 两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下追加批款 305 000 美元，从应急基金中支付。行预咨委会在审议该报告期间会晤了秘书长的代表，后者提供了补充信息和说明及最后于 2016 年 10 月 10 日收到的书面答复。

适用大会议事规则第一五三条

2. 如报告所指出，秘书长根据大会议事规则第一五三条提交了决议草案 A/70/L.54 所涉方案预算问题说明(A/70/967)，其中向大会通报，落实该决议草案所载请求会导致 2016-2017 两年期方案预算需追加资源。报告还表示，“在决议通过前，大会主席提请大会注意所涉方案预算问题说明，并指出第五委员会将在大会第七十一届主要会期期间审查该决议草案引起的订正估计数。因此，将酌情

* 由于技术原因于 2016 年 11 月 14 日重发。



把这笔经费视为有待大会批准的 2016-2017 两年期追加预算批款(见 [A/70/PV.108](#))”([A/71/345](#), 第 2 段)。行预咨委会注意到所涉方案预算问题说明是在通过该决议草案的前夕提交大会的。

3. 行预咨委会回顾, 大会议事规则第一五三条规定: “任何涉及开支的决议, 除非有秘书长编制的支出概算, 不得由委员会提请大会通过。秘书长预计需要费用的任何提案, 需待行政和预算委员会(第五委员会)有机会说明该提案对联合国预算的影响后, 大会才能予以表决。” 行预咨委会注意到, 秘书长在决议草案 [A/70/L.54](#) 所涉方案预算问题说明([A/70/967](#))中提请大会注意以下事实: “如果大会第七十届会议通过该决议草案, 本所涉方案预算问题说明则将作为第七十一届会议的订正估计数重新印发。第五委员会将在大会第七十一届会议主要会期期间审查决议草案所引起的订正估计数, 并审查行政和预算问题咨询委员会与此相关的报告”([A/70/967](#), 第 10 段)。在这方面, 行预咨委会注意到, 秘书长在所涉方案预算问题说明([A/70/967](#), 第 10 段)中所用的语言意味着大会所作决定不会严格遵守第一五三条。行预咨委会强调, 秘书长有责任采取一切必要措施确保议事规则得到尊重, 以使大会在审议决议草案包括相关所涉经费问题方面能够作出知情的决定。

所需资源

4. 秘书长在报告中指出, 为落实大会第 [70/290](#) 号决议第 1 和第 11 段所载请求而开展的活动将包括举行 1 个全体会议和 6 个多利益攸关方互动圆桌会议。全体会议将包括 1 次全体会议开幕会议、同时举行的 2 次全体会议、1 次全体会议闭幕会议。因此, 全体会议开幕会议、同时举行的全体会议和全体会议闭幕会议需要 8 次提供所有 6 种语文口译和逐字记录服务的会议, 其中 2 次会议的费用将从大会有权使用的已编列会议资源中支付。此外, 6 个互动圆桌会议需要 6 次会议, 这 6 次会议需要提供所有六种语文的口译服务, 但不需要逐字记录。因此, 2016 年 9 月 19 日将举行共 14 次会议。为此, 大会和会议管理部 2016 年的会议工作量将增加共 12 次提供所有 6 种语文的口译服务的会议, 其中共 6 次会议需要提供所有 6 种语文的逐字记录服务。这就需要为 2016 年的会议服务追加 72 000 美元经费, 为逐字记录服务追加 186 000 美元经费。为编制 1 份相关的报告, 2016 年文件服务需要追加 47 000 美元经费。行预咨委会感到关切的是, 虽然已有会议服务标准费用参数, 却未能在较早阶段向大会提供上述信息。

5. 秘书长的报告表示, 2016-2017 两年期方案预算没有为执行上述决议第 1 和第 11 段所请求的活动编列经费。秘书长指出, 因为无法查明可在 2016-2017 两年期内在两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)范围内

终止、推迟、缩减或修改哪些活动，所以需要在 2016-2017 年两年期追加批款，提供 305 000 美元的额外非经常资源。

6. 行预咨委会就费用估计数和费用计算方法提出了若干关切事项，包括：所有 6 种正式语文口译服务费用的计算方法；采用每日费率而不是每次会议费率；假定将雇用外部口译服务。行预咨委会就制作联合国文件和 6 种正式语文口译的费用参数获得了 2016 年这些费用的详细资料(见 [A/71/549](#)，附件二)。

7. 行预咨委会提出询问后获悉，不可能报告第 [70/290](#) 号决议所请求活动的实际支出数，因为在现行财务制度下无法提供每次活动的支出报告。但是已向行预咨委会确认，所有获授权活动均已按预期进行，因此 305 000 美元的估计数已全部支出。行预咨委会注意到，截至其审查时，未能报告实际支出和相关活动的细目(另见 [A/71/390](#))。

8. 鉴于上文第 6 和第 7 段所述事项，行预咨委会建议大会请秘书长在 2016-2017 两年期方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)项下匀支追加的所需资源 305 000 美元。
